

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2021/463

z dnia 9 marca 2021 r.

w sprawie stanowiska, jakie ma być zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Komitetu Administracyjnego ustanowionego Konwencją celną dotyczącą międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR w odniesieniu do zmian tej konwencji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Konwencja celna dotycząca międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR z dnia 14 listopada 1975 r. (zwana dalej „konwencją TIR”) została zatwierdzona w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2112/78 ⁽¹⁾ i weszła w życie w odniesieniu do Wspólnoty w dniu 20 czerwca 1983 r.
- (2) Skonsolidowaną wersję konwencji TIR opublikowano jako załącznik do decyzji Rady 2009/477/WE ⁽²⁾. Decyzja ta stanowi, że Komisja ma publikować zmiany do konwencji TIR, które zostaną dokonane w przyszłości, w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ze wskazaniem daty ich wejścia w życie.
- (3) Zgodnie z konwencją TIR Komitet Administracyjny ustanowiony konwencją TIR (zwany dalej „Komitetem Administracyjnym”) może przyjmować zmiany do konwencji TIR i jej załączników większością dwóch trzecich obecnych i głosujących członków.
- (4) Na swoim 74. posiedzeniu w dniach 9–12 lutego 2021 r. lub na następnym posiedzeniu Komitet Administracyjny ma przyjąć kilka zmian do załączników do konwencji TIR.
- (5) W celu uwzględnienia przyjętej wcześniej zmiany art. 18 konwencji TIR, na podstawie której zwiększono łączną liczbę urzędów celnych, które mogą uczestniczyć w operacji TIR, konieczna jest zmiana załącznika 1 do konwencji TIR i aktualizacja układu wersji 1. i wersji 2. wzoru karnetu TIR.
- (6) Należy ustalić stanowisko, jakie powinno zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Komitetu Administracyjnego w odniesieniu do zmian konwencji TIR, gdyż zmiany te będą wiążące dla Unii.
- (7) Stanowisko Unii w ramach Komitetu Administracyjnego powinno zatem opierać się na projekcie zmian dołączonym do niniejszej decyzji,

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2112/78 z dnia 25 lipca 1978 r. dotyczące zawarcia Konwencji Celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR (Konwencja TIR) zawartej w Genewie dnia 14 listopada 1975 r. (Dz.U. L 252 z 14.9.1978, s. 1).

⁽²⁾ Decyzja Rady 2009/477/WE z dnia 28 maja 2009 r. w sprawie opublikowania w skonsolidowanej formie tekstu Konwencji celnej dotyczącej międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR (konwencja TIR) z dnia 14 listopada 1975 r. ze zmianami wprowadzonymi do konwencji od tej daty (Dz.U. L 165 z 26.6.2009, s. 1).

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii w ramach Komitetu Administracyjnego ustanowionego Konwencją celną dotyczącą międzynarodowego przewozu towarów z zastosowaniem karnetów TIR na 74. posiedzeniu w dniach 9–12 lutego 2021 r. lub na następnym posiedzeniu w odniesieniu do zmian tej konwencji, oparte jest na projekcie zmian dołączonym do niniejszej decyzji.

Przedstawiciele Unii w Komitecie Administracyjnym mogą wyrazić zgodę na niewielkie zmiany techniczne do projektu, bez konieczności przyjęcia przez Radę kolejnej decyzji.

Artykuł 2

Stanowisko, o którym mowa w art. 1, wyraża Komisja. Państwa członkowskie wyrażają stanowisko Unii w przypadku formalnego głosowania w Komitecie Administracyjnym, działając wspólnie w interesie Unii.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 marca 2021 r.

W imieniu Rady
A.P. ZACARIAS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 2 okładki: Wzór karnetu TIR, pkt 5 części „Règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”

Słowo quatre zastępuje się słowem huit

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 3 okładki: Wzór karnetu TIR, wersja 1, pkt 5 Regulaminu używania karnetu TIR

Słowo four zastępuje się słowem eight

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 5 (biała) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 1

Stosowany obecnie odcinek nr 1 zastępuje się ⁽¹⁾

Załącznik 1, WERSJA 1, strona 6 (zielona) wzoru karnetu TIR, wersja 1, odcinek nr 2

Stosowany obecnie odcinek nr 2 zastępuje się ⁽²⁾

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 2 okładki: Wzór karnetu TIR, pkt 5 części „Règles relatives à l’utilisation du carnet TIR”

Słowo quatre zastępuje się słowem huit

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 3 okładki: Wzór karnetu TIR, wersja 1, pkt 5 Regulaminu używania karnetu TIR

Słowo four zastępuje się słowem eight

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 12 (biała) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 1

Stosowany obecnie odcinek nr 1 zastępuje się ⁽³⁾

Załącznik 1, WERSJA 2, strona 13 (zielona) wzoru karnetu TIR, odcinek nr 2

Stosowany obecnie odcinek nr 2 zastępuje się ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Zob. s. 2 niniejszego załącznika.

⁽²⁾ Zob. s. 3 niniejszego załącznika.

⁽³⁾ Zob. s. 4 niniejszego załącznika.


⁽⁴⁾ Zob. s. 5 niniejszego załącznika.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		For official use	
3.		5. Country of departure	
4.		6. Country of destination	
5.		7. Registration No(s) of road vehicle(s)	
6.		8. Documents attached to the manifest	
7.			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
1.		14. Place and date	
2.		15. Signature of holder or agent	
3.			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET


1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp 
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST


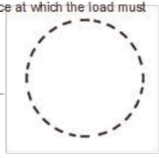
VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization RJ International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
15. Signature of holder or agent			
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

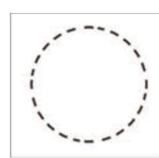
1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact			
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____			
4. New seals affixed _____			
5. Reservations _____			

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure		3. Name of the international organization	
For official use		 International Road Transport Union	
5. Country of departure		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
6. Country of destination		8. Documents attached to the manifest	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)			
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
<div style="text-align: center; font-size: 2em; opacity: 0.5;"> TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL </div>			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure, Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1. _____	4. _____	5. _____	6. _____
2. _____	7. _____	13. Declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
3. _____		14. Place and date	
		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit	
21. Registered by the Customs office at _____		under No. _____	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

COUNTERFOIL N° 1

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	
2. Under No _____	
3. Seals or identification marks applied _____	
<input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact	
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____	

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2		1. TIR CARNET	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization IRU International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

TABAC
 ALCOOL
 TOBACCO
 ALCOHOL

COUNTERFOIL N° 2

of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact	
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____	
4. New seals affixed _____	
5. Reservations _____	